

دليل الهيئة "الإتحادية للرقابة النووية": طلب ترخيص لمواد خاضعة للرقابة

FANR Guide: Applying for a Regulated Materials Licence

Applications should be lodged:	يجب تقديم الطلبات كالتالي:
<ul style="list-style-type: none">In person at FANR Sheikh Zayed 1st Street Khalidiya Crescent Towers – Mezz floor, ABU DHABI	<ul style="list-style-type: none">بالحضور لمكتب "الهيئة الاتحادية للرقابة النووية" شارع الشيخ زايد الأول (منطقة الخالدية) أبراج الهلال – طابق الميزانين أبوظبي
<ul style="list-style-type: none">By Registered Mail PO Box 112021 Abu Dhabi UAE	<ul style="list-style-type: none">عن طريق البريد المسجل على العنوان: ص.ب. 112021 أبوظبي الإمارات العربية المتحدة
Additional Information and assistance can be obtained: Website: www.fanr.gov.ae Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae Tel.: 02 651 6644	يمكن الحصول على المزيد من المعلومات والمساعدة من خلال: الموقع الإلكتروني: www.fanr.gov.ae البريد الإلكتروني: fanr.licensing@fanr.gov.ae هاتف: 02 651 6644

For more information please contact us on:
Radiation Safety Department (RSD)
Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR)
P.O. Box: 112021 - Abu Dhabi, UAE
Tel: +971 2 651 6644 +971 2 Fax: +971 2 651 6661
Email: fanr.licensing@fanr.gov.ae Website: www.fanr.gov.ae

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بنا على:
إدارة الأمان الإشعاعي (RSD)
الهيئة الاتحادية للرقابة النووية (FANR)
ص.ب. 112021 - أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971 2 651 6644 فاكس: +971 2 651 6661
البريد الإلكتروني: fanr.licensing@fanr.gov.ae الموقع: www.fanr.gov.ae

A. INTRODUCTION المقدمة:

<p>The UAE Law on the Peaceful Uses of Nuclear Energy (Law by Decree No 6 of 2009) prohibits any 'person' from conducting any Regulated Activity in the UAE, including free zones, unless licensed to do so by the Federal Authority for Nuclear Regulation (FANR) (Article 23(1)).</p>	<p>بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة بشأن الاستعمالات السلمية للطاقة النووية (المرسوم بقانون إتحادي رقم 6 لسنة 2009)، يُحظر على أي شخص ممارسة أي نشاط خاضع للرقابة في الدولة، بما في ذلك المناطق الحرة، إلا بعد الحصول على ترخيص من "الهيئة الاتحادية للرقابة النووية" ("الهيئة") (المادة 23(1)).</p>
<p>A 'person' is defined as being 'natural or juridical person whether in the government or private sector'.</p>	<p>تم تعريف "الشخص" على أنه "الشخص الطبيعي أو الاعتباري" سواء في القطاع الحكومي أو الخاص.</p>
<p>'Regulated Activity' is defined (Article 25) as including:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Possession, use, manufacture or handling of any Regulated Material or part of any Regulated Material. ▪ Import or export of any Regulated Material into or from the UAE (subject to any consent required under Law No 13 of 2007). ▪ Transportation of Regulated Material within the UAE. ▪ Storage of any Regulated Material within the UAE. ▪ Disposal of any Regulated Material within the UAE. 	<p>تم تعريف "الأنشطة الخاضعة للرقابة" (المادة 25) كأنشطة تشمل ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ حيازة، استخدام، تصنيع، أو تداول أي مواد خاضعة للرقابة أو أي جزء منها. ▪ استيراد أو تصدير أي مواد خاضعة للرقابة من وإلى الدولة (دون المساس بأي موافقات أخرى لازمة وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم 13 لسنة 2007). ▪ نقل أي مواد خاضعة للرقابة داخل الدولة. ▪ تخزين أية مواد خاضعة للرقابة داخل الدولة. ▪ التخلص والتصرف في أي مواد خاضعة للرقابة داخل الدولة.
<p>'Regulated Material' includes Radioactive Material and Sources of Ionizing Radiation. A full definition of what constitutes the Regulated Material regulated by FANR can be found in FANR-REG-24: 'Basic Safety Standard for Facilities and Activities Involving Ionizing Radiation.</p>	<p>تشمل "المواد الخاضعة للرقابة" المواد المشعة أو مصادر الإشعاع المؤين. (ورد التعريف الكامل للمواد الخاضعة للرقابة في لائحة الهيئة رقم FANR-REG-24 الخاصة بمعايير الأمان الأساسية للمرافق والأنشطة المتعلقة بالإشعاع المؤين).</p>

DECLARATION BY RESPONSIBLE PERSON إقرار "الشخص المسؤول"

<p>- The declaration is to be signed by the Responsible Person or a person delegated in writing by the Responsible Person to sign the application.</p>	<p>- يجب أن يقوم "الشخص المسؤول"، أو الشخص المفوض كتابياً من قبل "الشخص المسؤول" بتوقيع الطلب.</p>
<p>- The Responsible Person must also declare whether the applicant intends to use nuclear material for the purpose of shielding. For example, if the applicant will use nuclear material (Depleted Uranium) for shielding an industrial radiography source, the Responsible Person must mark the box <input type="checkbox"/> DOES. If the applicant will not be using nuclear material for shielding, the Responsible Person must mark the box <input type="checkbox"/> DOES NOT.</p>	<p>كما يتعين على "الشخص المسؤول" الإقرار بما إذا كان مقدم الطلب يعتزم استخدام المواد النووية لأغراض التدريع. مثلاً، في حالة استخدام اليورانيوم المستنفد في التدريع كمصدر للتصوير الإشعاعي الصناعي، يقوم الشخص المسؤول بوضع علامة في خانة <input type="checkbox"/> يتضمن في الطلب. أما في حال عدم استخدام مقدم الطلب للمواد النووية في التدريع، يقوم الشخص المسؤول بوضع علامة في خانة <input type="checkbox"/> لا يتضمن.</p>
<p>- The responsible person must accept ultimate responsibility for the safety of the conduct of the Regulated Activity with Regulated Materials that is authorized by the licence. The responsible person is normally the CEO (Chief Executive Officer) of the entity.</p>	<p>- يجب أن يتحمل الشخص المسؤول قبول المسؤولية النهائية عن أمان النشاط الخاضع للرقابة مع المواد الخاضعة للرقابة والتي فوضت إليه بموجب الترخيص. الشخص المسؤول عادة ما يكون الرئيس التنفيذي للشركة (المدير التنفيذي).</p>

<p>- The Responsible Person in relation to any Regulated Activity means the person:</p> <ol style="list-style-type: none"> Having overall management responsibility including responsibility for the control and maintenance of the Regulated Material; Having overall control over who may use the Regulated Material; and In whose name the Regulated Material will be registered by FANR. 	<p>- فيما يتعلق بالأنشطة الخاضعة للرقابة، فإن "الشخص المسؤول" هو الذي:</p> <ol style="list-style-type: none"> يتولى عموماً المسؤوليات الإدارية الشاملة بما في ذلك مسؤولية الرقابة والحفاظ على المواد الخاضعة للرقابة. لديه سلطة عامة على مستخدمي المواد الخاضعة للرقابة، و يتم تسجيل المواد الخاضعة للرقابة باسمه لدى الهيئة.
---	--

SECTION A: APPLICANT INFORMATION **الجزء أ: معلومات مقدم الطلب**

<p>- Organization: Provide the full legal name of the juridical person seeking to be licensed. If the organization that seeks to conduct the Regulated Activity is a part of a larger organization (for example, the Radiology Department of a hospital), the application needs to be in the name of the legal entity (the hospital), but the sub-entity (radiology department) should also be identified here. The licence would be issued in the name of the hospital.</p>	<p>- المؤسسة: كتابة الاسم القانوني للشخص الاعتباري الذي يسعى للحصول على ترخيص. إذا كانت المؤسسة ترغب في ممارسة النشاط الخاضع للرقابة كجزء من مؤسسة كبيرة (على سبيل المثال، قسم الأشعة لدى مستشفى)، يجب تسجيل الطلب بالاسم القانوني للمؤسسة (المستشفى)، ويتم أيضاً تحديد الإسم الفرعي (قسم الأشعة). ويصدر الترخيص باسم المستشفى.</p>
<p>- Name and position of Responsible Person: See above.</p>	<p>- اسم ومنصب "الشخص المسؤول": يُرجى الاطلاع على ما ورد أعلاه.</p>
<p>- Name of the authorized Contact Person regarding this application: This is a person who is fully familiar with the application and is authorized by the Responsible Person to liaise with FANR about the application and to supply authoritative information in support of the application. The Contact Person will frequently be the Radiation Protection Officer in the organization or another qualified expert.</p>	<p>- اسم "الشخص الذي يجب الاتصال به" فيما يتعلق بهذا الطلب: يكون هذا الشخص معرفة تامة بالطلب ومخولاً من قبل "الشخص المسؤول" للقيام بالتنسيق مع الهيئة بشأن الطلب وتزويدها بالمعلومات الرسمية التي تدعم الطلب. وغالباً ما يكون "مسؤول الوقاية الإشعاعية" لدى المؤسسة أو أي خبير آخر مؤهل.</p>

SECTION B: INFORMATION ABOUT REGULATED ACTIVITIES AND REGULATED MATERIALS **الجزء ب: معلومات حول الأنشطة الخاضعة للرقابة والمواد الخاضعة للرقابة**

<p>What Regulated Activity involving Regulated Material are you applying to be licensed to conduct? The check-boxes are the Regulated Activities involving Regulated Material described in the Law on the Peaceful Uses of Nuclear Energy (Article 25).</p>	<p>ما هو النشاط الخاضع للرقابة المشتمل على مادة خاضعة للرقابة الذي تقدمت بطلب للحصول على رخصة لممارسته؟ تمثل خانات الاختيار الأنشطة الخاضعة للرقابة المشتملة على مواد خاضعة للرقابة الواردة في قانون الاستعمالات السلمية للطاقة النووية (المادة 25).</p>
<p>Note that an organization that uses Regulated Material is also responsible for the import/export and transport of the Regulated Material that the organization uses, even if the actual conduct of the importing or exporting or transportation is carried out by a contracted supplier. If import/export and transportation is part of the applicant's conduct, then those boxes should also be checked. A contracted supplier undertaking import/export and/or</p>	<p>تكون المؤسسة التي تستخدم المواد الخاضعة للرقابة هي أيضاً مسؤولة عن استيراد/تصدير ونقل المواد الخاضعة للرقابة التي تستخدمها، حتى إذا كان المورد الذي تم التعاقد معه هو من يقوم فعلياً بأنشطة الاستيراد أو التصدير أو النقل. إذا كانت أنشطة الاستيراد/التصدير و النقل جزءاً من ممارسات طالب الترخيص، يجب تحديد ذلك في خانة الاختيار. المورد الذي تم التعاقد معه لتولي أنشطة الاستيراد/التصدير و/أو النقل سيحتاج أيضاً للحصول على ترخيص يسمح له بممارسة أنشطته نيابة عن المرخص لهم. المؤسسة "المستخدمة"، التي تم منحها ترخيص</p>



<p>transportation will also need a licence for its activities on behalf of licensees. The 'using' organization that is licensed for import/export will need to seek a permit from FANR for each import, export arranged.</p>	<p>الاستيراد/التصدير، سنتحتاج أيضاً إلى تصريح من الهيئة لكل عملية استيراد/ تصدير يتم ترتيبها.</p>
<p>What is the purpose of the Regulated Activity involving Regulated Material? The licence issued by FANR will restrict the applicant to conduct the Regulated Activities for the checked purpose. The applicant will be required to demonstrate appropriate expertise in management of safety for the purpose shown.</p>	<p>ما هو الغرض من النشاط الخاضع للرقابة المشتمل على مادة خاضعة للرقابة؟ سوف يفيد الترخيص الصادر عن الهيئة طالب الترخيص بحدود الأنشطة الخاضعة للرقابة التي تم اختيارها. يجب على طالب الترخيص إثبات الخبرات الملائمة في إدارة الأمان للغرض المذكور.</p>

SECTION C –INVENTORY OF REGULATED MATERIAL **الجزء ج: حصر المواد الخاضعة للرقابة**

<p>Any licence for conduct of Regulated Activity using Regulated Material will require that the licence holder submit and keep up to date an inventory of Regulated Material. The Regulated Material in the inventory must be consistent with the definition of the Regulated Material in the Licence. Should the Licensee at any time wish to acquire other Regulated Material, they will need to apply for an amended licence. Use the List No.1 (Attached to the Application).</p>	<p>سوف يتطلب أي ترخيص لممارسة نشاط خاضع للرقابة باستخدام مادة خاضعة للرقابة من المرخص له تقديم حصر للمواد الخاضعة للرقابة وتحديثه. يجب أن تكون المواد الخاضعة للرقابة الواردة في الحصر متوافقة مع تعريف المادة الخاضعة للرقابة في الترخيص. ويجب أن يتقدم المرخص له بتعديل الترخيص في حال رغبته في الحصول على مادة أخرى خاضعة للرقابة لم يتم ذكرها. استخدم القائمة رقم 1، (المرفقة بالطلب).</p>
<p>FANR must be notified in advance of transfers of Regulated Material included in List No.1/ Group 3.</p>	<p>يجب أن يتم إخطار الهيئة مسبقاً عند نقل المادة الخاضعة للرقابة الواردة في القائمة رقم 1/ المجموعة 3.</p>
<p>Describe the Regulated Material that you would include in the licence. The licence issued by FANR will restrict the applicant to conduct Regulated Activity with the Regulated Material defined in this section. If the applicant seeks approval for import/export and transportation, FANR will license the applicant to conduct these Regulated Activities for the Regulated Material defined in this section. Individual permission for each import/export and transport will be required as a standard licence condition. The applicant will be required to demonstrate appropriate expertise in management of safety of the Regulated Material shown.</p>	<p>وصف المادة الخاضعة للرقابة التي ترغب في ترخيصها لممارسة النشاط الخاضع للرقابة. يفيد الترخيص الصادر عن الهيئة طالب الترخيص بالنشاط الخاضع للرقابة باستخدام المادة الخاضعة للرقابة المحددة في هذا الجزء. إذا كان طالب الترخيص يسعى للحصول على الموافقة على الاستيراد/ التصدير والنقل، سوف تمنحه الهيئة ترخيصاً لممارسة هذه الأنشطة الخاضعة للرقابة للمواد الخاضعة للرقابة المحددة في هذا الجزء. وسوف تحتاج كل عملية استيراد/ تصدير ونقل إلى تصريح خاص كشرط أساسي من شروط الترخيص. يجب على طالب الترخيص إثبات الخبرات الملائمة في إدارة الأمان للمادة الخاضعة للرقابة المذكورة.</p>
<p>Security of radioactive sources. Requirements of FANR Regulation 23 (Restricted) on the security of radioactive sources must be implemented if the applicant will use, store or transport IAEA Category 1, 2 or 3 radioactive sources. The applicant must estimate if the radioactive sources described above have to be protected against malicious acts. For that purpose, the applicant must calculate the A/D ratio for each radionuclide, and then sum these ratios. (A is the total activity for a radionuclide, and D is the D value for that radionuclide. Section E of this guide presents D values for different radionuclides). IAEA Category 3 corresponds to a total A/D ratio between 1 to 10; Category 2 to a ratio between 10 to 1000; and Category 1 to a ratio</p>	<p>أمن المصادر المشعة. يجب تطبيق متطلبات لائحة الهيئة رقم 23 (ليست للإطلاع العام) الخاصة بأمن المصادر المشعة إذا كان المستخدم سيقوم باستعمال أو تخزين أو نقل مصادر مشعة من الفئة 1 أو 2 أو 3 حسب تصنيفات الوكالة الدولية للطاقة الذرية". يجب على مقدم الطلب تقييم ما إذا كانت المصادر المشعة المبينة أعلاه تتطلب حماية من الأفعال الإجرامية. لذلك الغرض، يجب على مقدم الطلب حساب نسبة معامل التصنيف A/D لكل نويدة مشعة، ثم حساب جملة هذه النسب ("A") هو النشاط الإجمالي للنويدة المشعة، و"D" هي القيمة "D" لتلك النويدة. يعرض القسم "هـ" من هذا الدليل قيم "D" لمختلف النويدات المشعة). تتوافق الفئة 3، حسب تصنيف الوكالة الدولية للطاقة الذرية، مع إجمالي نسبة معامل التصنيف A/D بين 1 إلى 10، والفئة 2 مع نسبة بين 10 إلى 1000 والفئة 1 مع نسبة أكثر من 1000. لمزيد من المعلومات، يمكن لمقدم الطلب الإتصال بالهيئة الاتحادية للرقابة</p>



more than 1000. The applicant may contact FANR/Nuclear Security Department for more information.

النوعية /إدارة الأمن النووي.

SECTION D: RADIATION PROTECTION ARRANGEMENTS

الجزء د: إجراءات الوقاية الإشعاعية

In this section the applicant needs to provide a demonstration that the conduct of the Regulated Activities using the Regulated Material proposed in the application can be undertaken safely (see article 28 of the Law on Peaceful Uses of Nuclear Energy). This information will be subject to review and assessment by FANR and will be the principal basis for FANR's decision to issue a licence, a licence with conditions, or to refuse a licence.

يحتاج طالب الترخيص في هذا الجزء إلى إثبات إمكانية ممارسة الأنشطة الخاضعة للرقابة باستخدام المادة الخاضعة للرقابة المقترحة في الطلب بأمان (يرجى الاطلاع على المادة 28 من قانون الاستعمالات السلمية للطاقة النووية). سوف تخضع هذه المعلومات إلى تقييم ومراجعة الهيئة وسوف تكون الأساس الذي تصدر عليه الهيئة قرارها بالموافقة على إصدار الترخيص أو منح ترخيص مشروط أو رفض إصدار الترخيص.

The information supplied in this section will be assessed by FANR against the requirements set out in FANR-REG-24 "Basic Safety Standards for Facilities and Activities involving Ionizing Radiation".

سوف تقوم الهيئة بتقييم المعلومات الواردة في هذا الجزء وفقاً للمتطلبات الواردة في لائحته [FANR-REG-24] بخصوص "معايير الأمان الأساسية للمرافق والأنشطة المتعلقة بالإشعاع المؤين".

Radiation Protection Programme:

The applicant's radiation protection program shall be commensurate with the size and nature of the Regulated Activity being conducted and the nature of the Regulated Material. It must include all activities included in the application and account for all Regulated Material possessed from the time it is imported to when it is disposed of. Full detail of requirements for radiation protection can be found in FANR REG 24 Basic Safety Standards for Facilities and Activities involving Ionizing Radiation.

برنامج الوقاية الإشعاعية:

يجب أن يتناسب برنامج الوقاية الإشعاعية الخاص بطالب الترخيص مع حجم وطبيعة النشاط الخاضع للرقابة الذي تتم ممارسته وطبيعة المادة الخاضعة للرقابة. كما يجب أن يتضمن كافة الأنشطة المدرجة ضمن الطلب وبيان بكافة المواد الخاضعة للرقابة ضمن حيازة طالب الترخيص من وقت استيرادها وحتى التخلص منها. يمكن الحصول على كافة متطلبات الوقاية الإشعاعية ضمن لائحة الهيئة -FANR- [REG-24] بخصوص معايير الأمان الأساسية للمرافق والأنشطة المتعلقة بالإشعاع المؤين.

This programme should be updated on a regular basis and include;

يجب أن يتم تحديث هذا البرنامج بصفة دورية على أن يتضمن ما يلي:

Management structure.

Organization chart, names and chain of reporting.

The radiation protection responsibilities.

Of each person in the safety structure.

A program of education and training.

Scope of training program for all relevant employees and repetition of training, and how this will be documented.

الهيكل الإداري.

الهيكل التنظيمي والأسماء والتدرج الوظيفي

مسؤوليات الوقاية الإشعاعية.

مسؤولية كل شخص في هيكل الأمان

برنامج التعليم والتدريب.

مجال برنامج التدريب لكافة الموظفين المعنيين وإعادة التدريب وكيفية توثيق ذلك

Note: If there are ancillary staff or workers who could frequent the area, (e.g. cleaning staff, maintenance workers, nurses, etc.) these individuals must also receive training so they know how to accomplish their assigned tasks without risk of exposure/contamination from radioactive material in the area.

ملاحظة: في حال وجود موظفين أو عاملين قد يترددون على المنطقة (كعمال النظافة أو الصيانة أو الممرضات وغيرهم)، يجب أن يتلقوا تدريباً ليتعرفوا على كيفية أداء أعمالهم بدون التعرض لمخاطر التعرض الإشعاعي/ أو التلوث بالمواد المشعة في المنطقة.

Local rules and supervision

Describe procedures when using the Regulated Material

القوانين المحلية والإشراف.

وصف الإجراءات عند استخدام المواد الخاضعة للرقابة.

▪ **Controlled or supervised areas.**

Describe plans to restrict access to work involving Regulated Material.

▪ **The program of workplace monitoring.**

Describe plans to monitor the workplace including management of instruments used.

▪ **Arrangement for individual dose monitoring.**

Describe who/ what company will provide dosimetry service, and dose report frequency to FANR.

▪ **A safety assessment.**

An assessment of the nature and extent of the radiation hazards that may be encountered in the course of work. Such assessments may be provided by qualified experts and may draw upon generic assessments relating to the type of Regulated Material involved.

▪ **An emergency plans.**

Commensurate with the reasonably foreseeable incidents and accidents derived from the safety assessment.

▪ **Arrangements for protection of patients.**

In Regulated Activity involving medical exposure.

▪ **Quality assurance and process improvement.**

QA of routines, handling of Regulated Material and radiation detection instruments, etc. For Regulated Activity involving medical exposure, describe the arrangements for calibration of sources used, and arrangements for clinical dosimetry and quality assurance.

▪ **المناطق الخاضعة للرقابة أو الإشراف.**

وصف خطط تقييد الدخول بالنسبة للمناطق التي تستخدم المواد الخاضعة للرقابة.

▪ **برنامج مراقبة مكان العمل.**

وصف خطط مراقبة مكان العمل بما في ذلك إدارة الأجهزة المستخدمة.

▪ **إجراءات رصد الجرعة الفردية.**

تسمية الجهة التي سوف تقوم بتوفير خدمات قياس الجرعة وتزويد الهيئة بتقرير الجرعات بشكل دوري.

▪ **تقييم الأمان.**

تقييم لطبيعة ومدى مخاطر الإشعاع الذي قد يتم التعرض له أثناء أداء العمل. يقوم خبراء أكفاء بإجراء هذا التقييم، ويمكنهم الاعتماد على عمليات تقييم عامة تتعلق بنوع المادة الخاضعة للرقابة ذات الصلة.

▪ **خطط الطوارئ.**

تناسب مع الحوادث المحتملة والتي تم استنتاجها بناءً على تقييم الأمان.

▪ **إجراءات وقاية المرضى.**

بالنسبة للأنشطة الخاضعة للرقابة المتعلقة بالتعرض الطبي.

▪ **ضمان الجودة وتطوير الإجراءات.**

ضمان جودة الإجراءات وتداول المواد الخاضعة للرقابة وأجهزة الكشف عن الإشعاع وغيرها. وفيما يتعلق بالتعرض الطبي، وصف إجراءات معايرة المصادر المستخدمة وقياس الجرعات الطبية وضمان الجودة.

Radiation Protection Officer (RPO):

- It is generally expected that the Radiation Protection Program will be overseen by one or more persons appointed by the organization and given the powers and authority to act as Radiation Safety Officers. Provide the name and qualifications of the RPO (s), with contact information including mailing address, phone number and e-mail address.

- Attach a delegation of authority statement for the RPO from the applicant's management.

- The individual designated as RPO must have training and experience in the handling of the radioactive material(s) and the use(s) requested. The individual listed as the RPO in an industrial setting for a gauge would have different training and experience from the individual listed for a large hospital.

- Appointment of a person as the RPO does not take the ultimate responsibility for safety from the Responsible Person.

مسؤول الوقاية الإشعاعية (RPO):

- من المتوقع عموماً أن يتولى الإشراف على برنامج الوقاية الإشعاعية شخص أو أكثر تقوم بتعيينه المؤسسة وتمنحه السلطات والصلاحيات للتصرف بصفته مسؤول الأمان الإشعاعي. يرجى كتابة اسم ومؤهلات مسؤول/مسؤولي الوقاية الإشعاعية وبيانات الاتصال به، بما في ذلك العنوان البريدي والهاتف والبريد الإلكتروني.

- يجب إرفاق رسالة بتفويض الصلاحيات لمسؤول الوقاية الإشعاعية من إدارة طالب الترخيص.

- يجب أن يتمتع مسؤول الوقاية الإشعاعية بالخبرة والتدريب اللازمين لتداول المواد المشعة والاستخدام المطلوب. يجب أن يكون لدى الشخص الذي يعمل بصفة مسؤول الوقاية الإشعاعية في مجال القياسات الصناعية تدريباً وخبرة مختلفة عن تلك التي يتمتع بها الشخص الذي يعمل في مستشفى كبير.

- لا يعني تعيين شخص ليكون مسؤول الأمان الإشعاعي أن يتولى المسؤولية النهائية عن الأمان بدلاً عن الشخص المسؤول.

<p>Facilities and Equipment: Describe the locations where Regulated Material will be used and stored within the applicant's facilities or if it will be mobile. The layout of the Facility or drawings, if provided, should clearly indicate use and storage areas and must include description of shielding and also any radioactive waste storage areas if waste will accumulate on the licensed site. Physical features and engineering controls (e.g. fume hoods, sinks, interlocks, etc.) used in the radiological operation should also be described and annotated on such plans or drawings. A laboratory using open sources needs a thorough description.</p>	<p>المرافق والمعدات: يرجى وصف الأماكن التي سيتم فيها استخدام وتخزين المواد الخاضعة للرقابة ضمن مرافق طالب الترخيص سواء كانت ثابتة أو متحركة. يجب الإشارة بوضوح إلى أماكن الاستخدام والتخزين في المخططات والرسومات ويجب أن تتضمن التدريع و مناطق تخزين النفايات المشعة في حال تراكم المخلفات في الموقع المرخص. يجب أيضاً وصف وشرح الصفات الفيزيائية وأدوات التحكم الهندسي (مثل التصريف، احتواء الغازات والأفقال وغيرها) المستخدمة في التشغيل الإشعاعي في هذه المخططات والرسومات. يجب أيضاً أن يكون هناك وصف مفصل لمختبر استخدام المصادر المفتوحة.</p>
<p>Arrangements to maintain control of radioactive sources: Describe the arrangements to prevent unauthorized access to the radioactive source and to prevent damage of the source through external influence or fire, for example safety system, locks, restricted access, and warning signs.</p>	<p>إجراءات التحكم في رقابة المصادر المشعة: وصف إجراءات حظر دخول غير المصرح لهم للوصول للمصدر المشع ومنع تعرضه للضرر جراء التأثيرات الخارجية أو الحرائق باستخدام أنظمة الأمان والأفقال والدخول المقيد ولوحات التحذير.</p>
<p>Arrangement of Transportation of Radioactive Material: The applicant must describe its arrangements for the transport of all the Radioactive Material that it proposes to use. If the applicant proposes to carry out transport directly, the applicant must declare the vehicle registration certificate, vehicle model, driver license and copy of passport and visa, evidence of driver's training.</p>	<p>إجراءات نقل المادة المشعة: يجب أن يصف طالب الترخيص ترتيباته المقترحة فيما يخص نقل كافة المواد الخاضعة للرقابة. فإذا اقترح طالب الترخيص تنفيذ النقل مباشرة، فعليه تقديم بيانات حول شهادة تسجيل المركبة ونوع المركبة ورخصة السائق ونسخة من جواز سفره والإقامة وصورة من شهادة تدريب السائق.</p>
<p>Waste Disposal/Management: Large facilities with multiple licenses, broad scope licensees and certain medical facilities may have a waste storage area for holding short half-life radioactive material for decay. Other methods of waste management may be to return the material to the provider or manufacturer or to contract directly with a disposal facility. The method(s) to be used by the applicant must be described in detail.</p>	<p>التخلص من/ معالجة النفايات: قد تشمل المرافق الكبيرة التي لديها تراخيص متعددة ونطاق واسع من الأنشطة وكذلك بعض المرافق الطبية التي لديها مناطق مخصصة لتخزين نفايات المواد المشعة ذات العمر النصفى القصير للإضمحلال. قد تكون الطرق الأخرى للتصرف في النفايات هي إعادة المواد إلى المورد أو الشركة المصنعة أو التعاقد مباشرة مع مرافق التخلص من النفايات. يجب ذكر الطريقة التي يستخدمها طالب الترخيص بالتفصيل.</p>

<p>SECTION E: CATEGORISATION OF SEALED SOURCES Categorisation of radioactive sources is defined in IAEA Safety Standard Series No. RS-G-1.9 which is available on the IAEA web site (http://www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/Pub1227_web.pdf). This guide states that Category 1 sealed sources are extremely dangerous, with succeeding categories becoming less dangerous, so that Category 5 sealed sources are most unlikely to be dangerous. FANR Regulation 23 contains security requirements to protect Category 1, 2 and 3 sealed sources that are used, stored or transported. The threshold between Categories 1 to 3 and Categories 4 and 5 is called the D value; the table below lists some of them.</p>	<p>الجزء هـ: تصنيف المصادر المختومة تم تعريف تصنيف المصادر المشعة في سلسلة معايير الأمان رقم RS-1.9-G الخاصة بالوكالة الدولية للطاقة الذرية، وهي متاحة على موقعها الإلكتروني (http://www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/Pub1227_web.pdf). بين هذا الدليل أن المصادر المختومة من الفئة 1 خطيرة للغاية والفئات اللاحقة لها تصبح أقل خطورة، لذا فإن المصادر المختومة من الفئة 5 من المستبعد أن تكون خطيرة. تحتوي لائحة الهيئة رقم 23 على متطلبات الأمان لحماية المصادر المختومة من الفئة 1 و 2 و 3 التي يتم استخدامها وتخزينها ونقلها. يسمى الحد بين الفئة 1 إلى الفئة 3 والفئات 4 و 5 القيمة "D"، ويبين الجدول أدناه بعضاً منها.</p>
--	---

Radionuclide	D value		القيمة "D"		النويدة المشعة
	Tera Becquerels	Curies	Curies	Tera Becquerels	
Am-241	6.E-02	2.E+00	<u>2.E+00</u>	<u>6.E-02</u>	<u>Am-241</u>
Am-241/Be	6.E-02	2.E+00	<u>2.E+00</u>	<u>6.E-02</u>	<u>Am-241/Be</u>
Au-198	2.E-01	5.E+00	<u>5.E+00</u>	<u>2.E-01</u>	<u>Au-198</u>
Cd-109	2.E+01	5.E+02	<u>5.E+02</u>	<u>2.E+01</u>	<u>Cd-109</u>
Cf-252	2.E-02	5.E-01	<u>5.E-01</u>	<u>2.E-02</u>	<u>Cf-252</u>
Cm-244	5.E-02	1.E+00	<u>1.E+00</u>	<u>5.E-02</u>	<u>Cm-244</u>
Co-57	7.E-01	2.E+01	<u>2.E+01</u>	<u>7.E-01</u>	<u>Co-57</u>
Co-60	3.E-02	8.E-01	<u>8.E-01</u>	<u>3.E-02</u>	<u>Co-60</u>
Cs-137	1.E-01	3.E+00	<u>3.E+00</u>	<u>1.E-01</u>	<u>Cs-137</u>
Fe-55	8.E+02	2.E+04	<u>2.E+04</u>	<u>8.E+02</u>	<u>Fe-55</u>
Gd-153	1.E+00	3.E+01	<u>3.E+01</u>	<u>1.E+00</u>	<u>Gd-153</u>
Ge-68	7.E-02	2.E+00	<u>2.E+00</u>	<u>7.E-02</u>	<u>Ge-68</u>
H-3	2.E+03	5.E+04	<u>5.E+04</u>	<u>2.E+03</u>	<u>H-3</u>
I-125	2.E-01	5.E+00	<u>5.E+00</u>	<u>2.E-01</u>	<u>I-125</u>
I-131	2.E-01	5.E+00	<u>5.E+00</u>	<u>2.E-01</u>	<u>I-131</u>
Ir-192	8.E-02	2.E+00	<u>2.E+00</u>	<u>8.E-02</u>	<u>Ir-192</u>
Kr-85	3.E+01	8.E+02	<u>8.E+02</u>	<u>3.E+01</u>	<u>Kr-85</u>
Mo-99	3.E-01	8.E+00	<u>8.E+00</u>	<u>3.E-01</u>	<u>Mo-99</u>
Ni-63	6.E+01	2.E+03	<u>2.E+03</u>	<u>6.E+01</u>	<u>Ni-63</u>
P-32	1.E+01	3.E+02	<u>3.E+02</u>	<u>1.E+01</u>	<u>P-32</u>
Pd-103	9.E+01	2.E+03	<u>2.E+03</u>	<u>9.E+01</u>	<u>Pd-103</u>
Pm-147	4.E+01	1.E+03	<u>1.E+03</u>	<u>4.E+01</u>	<u>Pm-147</u>
Po-210	6.E-02	2.E+00	<u>2.E+00</u>	<u>6.E-02</u>	<u>Po-210</u>
Pu-238	6.E-02	2.E+00	<u>2.E+00</u>	<u>6.E-02</u>	<u>Pu-238</u>
Pu-239d/Be	6.E-02	2.E+00	<u>2.E+00</u>	<u>6.E-02</u>	<u>Pu-239d/Be</u>
Ra-226	4.E-02	1.E+00	<u>1.E+00</u>	<u>4.E-02</u>	<u>Ra-226</u>
Ru-106 (Rh-106)	3.E-01	8.E+00	<u>8.E+00</u>	<u>3.E-01</u>	<u>Ru-106 (Rh-106)</u>
Se-75	2.E-01	5.E+00	<u>5.E+00</u>	<u>2.E-01</u>	<u>Se-75</u>
Sr-90 (Y-90)	1.E+00	3.E+01	<u>3.E+01</u>	<u>1.E+00</u>	<u>Sr-90 (Y-90)</u>
Tc-99m	7.E-01	2.E+01	<u>2.E+01</u>	<u>7.E-01</u>	<u>Tc-99m</u>
Tl-204	2.E+01	5.E+02	<u>5.E+02</u>	<u>2.E+01</u>	<u>Tl-204</u>
Tm-170	2.E+01	5.E+02	<u>5.E+02</u>	<u>2.E+01</u>	<u>Tm-170</u>
Yb-169	3.E-01	8.E+00	<u>8.E+00</u>	<u>3.E-01</u>	<u>Yb-169</u>